

## ADDEDUM FOR STREAMLIGHT® TLR-7® A CONTOUR REMOTE

Thank you for selecting the TLR-7® A CONTOUR REMOTE. As with any professional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service.

**Please read your firearm's manual/instructions before attaching the TLR-7® A Contour Remote.** Read this manual before using your TLR-7® A Contour Remote. It includes important safety and operating instructions for using the remote switch. Read the TLR-7® A manual for important safety and operation instructions for using the TLR-7® A light.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This guide contains important safety and operating instructions for your TLR-7® A Contour Remote. Always keep these operating instructions with your TLR-7® A Contour Remote. Include them when the unit changes ownership or when it is loaned or presented to another person.

**⚠ WARNING** HANDLING A FIREARM CAN BE DANGEROUS AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH. READ AND FOLLOW THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND SAFETY STATEMENTS.

**⚠ WARNING** SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH may result without proper training in the safe handling of firearms. Proper training should be obtained from an accredited firearms safety program conducted by competent, qualified instructors in the military, police academies or National Rifle Association affiliated instruction programs.

**⚠ WARNING** HANDLING A FIREARM CAN BE DANGEROUS AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH. Be certain the firearm is pointed in a SAFE direction. Never put your finger on the trigger unless you intend to shoot and you are sure of your target and backstop. Never point a firearm at something you are not willing to destroy.

Thoroughly practice (employing safe training conditions) with the TLR-7® A Contour Remote and firearm before using them in a live fire or tactical situation.

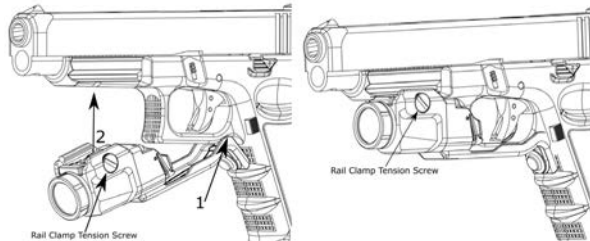
### BEFORE ATTACHING/REMOVING, INSPECTING OR SERVICING A FIREARM-MOUNTED TLR-7®A CONTOUR REMOTE

1. Read and fully understand your firearm's operating/instruction manual.
2. Read and fully understand the TLR-7® A Operating Instructions.
3. Engage the safety on the firearm if applicable.
4. Remove the magazine from the firearm if applicable.
5. Open the action and visually inspect the chamber to be sure it is empty.

### MOUNTING

Note: Loosen the rail clamp tension screw completely to allow the rail clamp to open fully.

1. Align and slide the rear portion of the contour remote along the bottom of the trigger guard until it firmly contacts the grip of the handgun.
2. Depress the rail clamp tension screw to open the rail clamp and swing the TLR-7® A Contour Remote into place and while aligning the rail key with the groove on the mounting rail.
3. Check for proper alignment before "snapping" the light into place.
4. Make the TLR-7® A Contour Remote is fully seated before completely tightening the rail clamp tension screw. Tighten the tension screw finger-tight using a coin.



### OPERATION

The TLR-7® A Contour Remote integrated tail switches provide the same functions as the conventional TLR-7® A tail switches. The additional pressure-controlled grip switch is designed to be momentarily depressed naturally by the middle finger of the gripping hand while taking a normal grip.

NOTE: If the light is turned on using either tail switch, the additional pressure controlled switch will not function.

### REMOVAL

**⚠ WARNING** HANDLING A FIREARM CAN BE DANGEROUS AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH. MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREACH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM. REFER TO FIREARM'S OPERATING/ INSTRUCTION MANUAL.

Loosen the rail clamp tension screw completely to allow the rail clamp to open fully.

Depress the rail clamp tension screw and pivot the front of the TLR-7® A Contour Remote downward from the mounting rail and clear of the bottom of the trigger guard.

NOTE: The manufacturer and/or its local official Distributors assume no responsibility for product malfunction or for physical injury or property damage resulting in whole or in part from criminal or negligent use of this product, improper or careless handling, unauthorized modifications, customer abuse or neglect of the product, or other influences beyond Streamlight's direct and immediate control.

## ANEXO PARA EL INTERRUPTOR REMOTO CON CONTORNO DE LA LINTERNA STREAMLIGHT® TLR-7® A

Gracias por seleccionar el INTERRUPTOR REMOTO CON CONTORNO DE LA TLR-7® A. Tal y como ocurre con cualquier herramienta profesional, el mantenimiento y cuidado razonable de este producto brindará años de servicio fiable.

**Lea las instrucciones y el manual de su arma de fuego antes de acoplar el interruptor remoto con contorno de la TLR-7® A.** Lea este manual antes de usar el interruptor remoto con contorno de la TLR-7® A. Incluye instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes para el uso del interruptor remoto. Lea el manual de la TLR-7® A para conocer instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes para el uso de la linterna TLR-7® A.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Esta guía incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad para el interruptor remoto con contorno de su TLR-7A. Mantenga siempre estas instrucciones de funcionamiento junto al interruptor remoto con contorno de la TLR-7®A. Inclúyalas cuando la unidad cambie de propietario o cuando se la preste o regale a otra persona.

**⚠ ADVERTENCIA** MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y DECLARACIONES DE SEGURIDAD.

**⚠ ADVERTENCIA** Pueden producirse LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE si no se ha recibido la formación necesaria en el manejo seguro de armas de fuego. Debe recibirse formación adecuada a través de un programa de seguridad sobre armas de fuego acreditado impartido por instructores competentes cualificados en el ejército, en academias de policía o en programas de formación afiliados a la Asociación Nacional del Rifle (National Rifle Association).

**⚠ ADVERTENCIA** MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. Asegúrese de que el arma de fuego esté orientada en una dirección SEGURA. No ponga nunca el dedo en el gatillo a menos que tenga la intención de disparar y esté seguro sobre cuál es el objetivo y el tope. No apunte nunca un arma de fuego a algo que no esté dispuesto a destruir.

Practique exhaustivamente (bajo condiciones de formación seguras) con el interruptor remoto con contorno de la TLR-7® A y el arma de fuego antes de usarlos en una situación táctica o de disparo activo.

### ANTES DE ACOPLAR/RETIRAR, INSPECCIONAR O PRESTAR SERVICIO A UN INTERRUPTOR REMOTO CON CONTORNO DE LA TLR-7® A MONTADA EN UN ARMA DE FUEGO

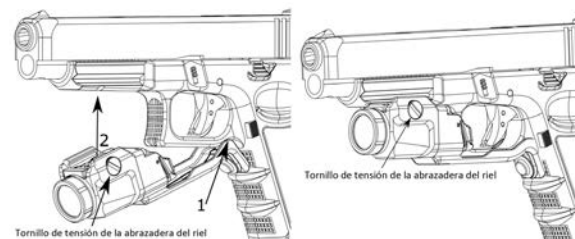
1. Lea y comprenda plenamente el manual de instrucciones/funcionamiento de su arma de fuego.
2. Lea y comprenda plenamente las instrucciones de funcionamiento de la TLR-7® A.
3. Acople el seguro del arma de fuego, si corresponde.
4. Retire el cargador del arma de fuego, si corresponde.
5. Abra el mecanismo y realice una inspección visual de la cámara para asegurarse de que está vacía.

### MONTAJE

Note: Afloje el tornillo de tensión de la abrazadera del riel completamente para permitir que la abrazadera del riel se abra completamente.

1. Alinee y deslice la sección trasera del interruptor remoto con contorno a lo largo de la parte inferior de la protección del gatillo hasta que contacte firmemente con la empuñadura de la pistola.
2. Oprima el tornillo de tensión de la abrazadera del riel para abrir la abrazadera del riel y desplazar el interruptor remoto con contorno de la TLR-7A hasta su sitio al tiempo que alinea la llave del riel con la ranura en el riel de montaje.

3. Compruebe que la alineación es correcta antes de "encajar" la linterna en su sitio.
4. Asegúrese de que el interruptor remoto con contorno de la TLR-7A esté completamente encajado antes de apretar por completo el tornillo de tensión de la abrazadera del riel. Apriete el tornillo de tensión con los dedos utilizando una moneda.



### FUNCIONAMIENTO

Los interruptores integrados de la base del interruptor remoto con contorno de la TLR-7® A brindan las mismas funciones que los interruptores de la base de la TLR-7® A convencionales. El interruptor de la empuñadura controlado por presión adicional se ha diseñado para presionar momentáneamente de forma natural con el dedo corazón de la mano de agarre mientras se agarra con normalidad.

NOTE: Si se enciende la linterna con cualquiera de los interruptores de la base, el interruptor controlado por presión adicional de la base no funcionará.

### EXTRACCIÓN

**⚠ ADVERTENCIA** MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO. CONSULTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES/DE FUNCIONAMIENTO DEL ARMA DE FUEGO.

Afloje el tornillo de tensión de la abrazadera del riel completamente para permitir que la abrazadera del riel se abra completamente.

Oprima el tornillo de tensión de la abrazadera del riel y pivote la parte delantera de interruptor remoto con contorno de la TLR-7® A hacia abajo desde el riel de montaje y despeje la parte inferior de la protección del gatillo.

NOTE: El fabricante y/o sus distribuidores oficiales locales no asumen responsabilidad alguna con respecto al funcionamiento incorrecto del producto o lesiones personales o daños a la propiedad resultado en todo o en parte del uso delictivo o negligente de este producto, su manipulación inadecuada o indebida, modificaciones autorizadas, negligencia abuso por parte del cliente del producto u otras influencias que estén más allá del control directo e inmediato de Streamlight.

## ADDENDUM POUR COMMUTATEUR À DISTANCE STREAMLIGHT® TLR-7<sup>o</sup> A

Merci d'avoir fait le choix du COMMUTATEUR À DISTANCE TLR-7<sup>o</sup> A. Comme pour tout outil professionnel, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années.

**Avant de fixer le commutateur à distance TLR-7<sup>o</sup> A, veuillez lire le manuel/guide d'utilisation du fabricant.** Lire le manuel/guide d'utilisation du fabricant avant toute utilisation de votre commutateur à distance TLR-7<sup>o</sup> A. Il comporte un certain nombre d'instructions importantes concernant l'utilisation du commutateur à distance. Lisez le manuel TLR-7<sup>o</sup> afin de vous informer sur d'importantes consignes d'utilisation et de sécurité à respecter avant toute utilisation de la lampe TLR-7<sup>o</sup> A.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Le présent guide contient des informations importantes en matière de sécurité et d'utilisation de votre commutateur à distance TLR-7<sup>o</sup> A. Conservez toujours ce mode d'emploi avec votre Commutateur à distance TLR-7<sup>o</sup> A. Il conviendra de le joindre en cas de changement de propriétaire, de prêt ou de cadeau à une autre personne.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATION D'UNE ARME À FEU PEUT S'AVÉRER DANGÉREUSE ET CONSTITUER UN RISQUE D'ACCIDENT CORPOREL GRAVE, DE DOMMAGES MATÉRIELS, AINSI QUE DE DÉCÈS. LISEZ ET RESPECTEZ LE MODE D'EMPLOI ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

**⚠ AVERTISSEMENT** DE GRAVES BLESSURES, VOIRE UN RISQUE DE DÉCÈS peuvent en résulter en l'absence de formation appropriée en matière de manipulation sûre des armes à feu. Une formation appropriée doit être obtenue auprès d'un programme de sécurité accrédité sur les armes à feu dirigé par des instructeurs compétents et qualifiés dans l'armée, les académies de police ou les programmes d'instruction affiliés à la National Rifle Association (association américaine des porteurs d'armes à feu).

**⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATION D'UNE ARME À FEU PEUT S'AVÉRER DANGÉREUSE ET CONSTITUER UN RISQUE D'ACCIDENT CORPOREL GRAVE, DE DOMMAGES MATÉRIELS, AINSI QUE DE DÉCÈS. Assurez-vous toujours que l'arme à feu soit pointée dans une direction qui ne constitue AUCUN DANGER Ne jamais placer le doigt sur la gâchette à moins d'avoir délibérément l'intention de tirer et d'être absolument sûr(e) de la cible et du recul. Ne pointez jamais une arme à feu vers quelque chose que vous n'avez pas l'intention de détruire.

Il convient de s'entraîner soigneusement à l'utilisation du commutateur à distance TLR-7<sup>o</sup> A et de l'arme à feu (en respectant des conditions de préparation sûres), préalablement à toute utilisation dans le cadre d'une situation tactique ou d'un échange à balles réelles.

### AVANT D'ATTACHER, DE RETIRER, D'INSPECTER OU DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN D'UN COMMUTATEUR À DISTANCE DE LA TLR-7<sup>o</sup> A MONTÉ SUR UNE ARME À FEU

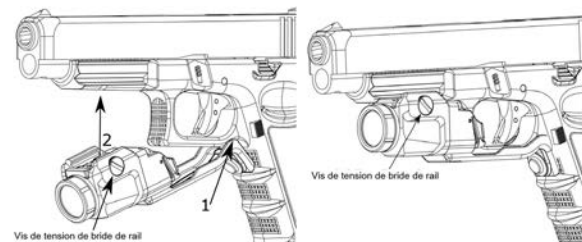
1. Lisez attentivement le manuel/guide d'utilisation de l'arme à feu et veillez à bien le comprendre.
2. Lisez attentivement le manuel/guide d'utilisation du TLR-7<sup>o</sup> A.
3. Enclencher la sûreté sur l'arme à feu le cas échéant.
4. Si nécessaire, retirer le chargeur de l'arme à feu.
5. Ouvrir le mécanisme de chargement et inspecter visuellement la chambre pour s'assurer qu'elle est bien vide.

### MONTAGE

Remarque : Desserrer complètement la vis de tension de la bride de rail pour permettre l'ouverture complète de la bride de rail.

1. Aligner et faire glisser la partie arrière du commutateur à distance le long de la partie inférieure du pontet jusqu'à ce qu'il entre fermement en contact avec la poignée de l'arme à feu.

2. Appuyer sur la vis de tension de la bride de rail pour ouvrir la bride de rail et faire passer le commutateur à distance pour le mettre en place, tout en alignant la clé de rail par rapport à la rainure sur le rail de montage.
3. Vérifier que l'alignement est bien effectué avant d'enclencher la lampe pour la mettre en place.
4. Vérifier que le commutateur à distance est parfaitement positionné avant de serrer complètement la vis de tension de la bride de rail. Serrer la vis de tension à la main à l'aide d'une pièce.



### FONCTIONNEMENT

Les commutateurs à palette intégrés au commutateur à distance TLR-7<sup>o</sup> A offrent les mêmes fonctions que les commutateurs à palette traditionnels de la TLR-7<sup>o</sup>. Le commutateur à préhension avec commande par pression est conçu pour être enfoncé naturellement à tout moment à l'aide du majeur de la main qui tient l'arme à feu, la pression exercée étant normale.

REMARQUE : Si la lampe est mise en marche à l'aide de l'un des commutateurs arrière, le commutateur à commande par pression fonctionnera ne va pas fonctionner.

### RETRAIT

**⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATION D'UNE ARME À FEU PEUT S'AVÉRER DANGÉREUSE ET CONSTITUER UN RISQUE D'ACCIDENT CORPOREL GRAVE, DE DOMMAGES MATÉRIELS, AINSI QUE DE DÉCÈS. S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU. SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI/MANUEL DE L'ARME À FEU.

Desserrer complètement la vis de tension de la bride de rail pour permettre l'ouverture complète de la bride de rail.

Appuyer sur la vis de tension de la bride de rail et faire pivoter l'avant du commutateur à distance de la TLR-7<sup>o</sup> A vers le bas depuis le rail de montage en l'éloignant du bas du pontet.

REMARQUE : Le fabricant et/ou ses distributeurs agréés au niveau local ne sont aucunement responsables d'aucun dysfonctionnement, ni d'aucun dommage corporel ou matériel, en totalité ou en partie, en cas d'utilisation criminelle ou négligente de ce produit, ni non plus en cas de manipulation inadéquate ou imprudente, de modifications non-autorisées, d'abus de la part du client ou de négligence de sa part dans l'utilisation du produit, non plus que d'autres influences échappant au contrôle direct et immédiat de Streamlight.

## AGDÄNZUNG FÜR STREAMLIGHT® TLR-7<sup>o</sup> A CONTOUR REMOTE

Vielen Dank, dass Sie sich für das TLR-7<sup>o</sup> A CONTOUR REMOTE entschieden haben. Wie bei jedem Profi-Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich.

**Bitte lesen Sie das Handbuch/die Bedienungsanleitung Ihrer Feuerwaffe, bevor Sie das TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote daran montieren.** Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihr TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Anweisungen für eine sichere Bedienung des Fernschalters. Lesen Sie das Handbuch des TLR-7<sup>o</sup> A. Es enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb des Strahlers TLR-7<sup>o</sup> A.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.** Dieser Leitfaden enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb Ihres TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote. Behalten Sie diese Bedienungsanleitung stets bei Ihrer TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote auf. Übergeben Sie sie zusammen mit dem Gerät, wenn Sie es verkaufen oder es verliehen oder einer anderen Person übergeben wird.

**⚠ WARNUNG** DER UMGANG MIT EINER FEUERWAFFE KANN GEFÄHRLICH SEIN UND SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE ZUR FOLGE HABEN. LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE.

**⚠ WARNUNG** Ohne ordnungsgemäße Schulung im sicheren Umgang mit Feuerwaffen kann dies SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER Sogar DEN TOD zur Folge haben. Eine ordnungsgemäße Schulung sollte durch ein anerkanntes Feuerwaffen-Sicherheitsprogramm erbracht werden, das von kompetenten, qualifizierten Ausbildern in der Armee, in Polizeischulen oder in Schulungsprogrammen durchgeführt wird, die mit der National Rifle Association verbunden sind.

**⚠ WARNUNG** DER UMGANG MIT EINER FEUERWAFFE KANN GEFÄHRLICH SEIN UND SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE ZUR FOLGE HABEN. Vergewissern Sie sich, dass die Feuerwaffe in eine SICHERE Richtung zielt. Legen Sie niemals Ihren Finger auf den Abzug, wenn Sie nicht zu schießen beabsichtigen und sich Ihres Ziels und Kugelfängers nicht sicher sind. Richten Sie eine Feuerwaffe niemals auf etwas, das Sie nicht zerstören möchten.

Üben Sie umfassend mit dem TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote und der Waffe (in einem sicheren Schulungsumfeld), bevor Sie sie in einem tatsächlichen Einsatz oder in einer taktischen Situation verwenden.

### BEVOR SIE EIN AUF EINER FEUERWAFFE MONTIERTES TLR-7<sup>o</sup> A CONTOUR REMOTE BEFESTIGEN/ABNEHMEN, INSPIZIEREN ODER WARTEN

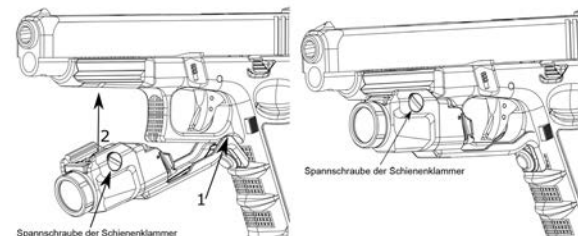
1. Lesen Sie das Bedienungshandbuch Ihrer Waffe und verstehen Sie es vollständig.
2. Lesen Sie das Bedienungshandbuch des TLR-7<sup>o</sup> A und verstehen Sie es vollständig.
3. Sichern Sie die Feuerwaffe ggf.
4. Nehmen Sie ggf. das Magazin aus der Feuerwaffe.
5. Öffnen Sie den Verschluss und vergewissern Sie sich visuell, dass die Kammer leer ist.

### MONTAGE

Hinweis: Lösen Sie die Spanschraube der Schienenhalterung vollständig, damit die Schienenhalterung sich voll öffnen kann.

1. Schieben Sie den hinteren Teil der Contour Remote gerade entlang der Unterseite des Abzugsbügels, bis sie an den Waffengriff stößt.
2. Drücken Sie die Spanschraube der Schienenklammer nach unten, um die Schienenklammer zu öffnen, und schwenken Sie das TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote an seinen Bestimmungsort, während

- Sie gleichzeitig den Schienenadapter in die Nut in der Befestigungsschiene einlegen.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Bauteile ordnungsgemäß ausgerichtet sind, bevor Sie den Strahler „einklinken“.
4. Achten Sie darauf, dass das TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote richtig sitzt, bevor Sie die Spanschraube der Schienenklammer endgültig festziehen. Ziehen Sie die Spanschraube mit einer Münze handfest an.



### BEDIENUNG

Die Kippschalter an der TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote haben die gleichen Funktionen wie der herkömmlichen Kippschalter des TLR-7<sup>o</sup> A. Der zusätzliche druckgesteuerte Griffschalter ist dazu gedacht, mit dem Mittelfinger der Greifhand auf natürliche Weise kurz gedrückt zu werden, während die Hand die Waffe normal hält.

HINWEIS: Falls das Licht mit einem der hinteren Schalter eingeschaltet wird, ist der zusätzliche druckgesteuerte Schalter funktionslos.

### DEMONTAGE

**⚠ WARNUNG** DER UMGANG MIT EINER FEUERWAFFE KANN GEFÄHRLICH SEIN UND SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE ZUR FOLGE HABEN. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE FEUERWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DIE STÄNDIGE ANWENDUNG VON SICHERHEITSMASSNAHMEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABHÄNGIG. LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG DER WAFFE.

Lösen Sie die Spanschraube der Schienenhalterung vollständig, damit die Schienenhalterung sich voll öffnen kann.

Drücken Sie die Spanschraube der Schienenklammer nach unten und klappen Sie das TLR-7<sup>o</sup> A Contour Remote nach unten von der Befestigungsschiene und der Unterseite des Abzugsbügels weg.

HINWEIS: Weder der Hersteller noch seine lokalen offiziellen Händler haften für Fehlfunktionen des Produkts oder für Körperverletzung oder Sachschäden, die ganz oder teilweise das Ergebnis eines kriminellen oder fahrlässigen Gebrauchs dieses Produkts, eines unzulässigen oder sorglosen Umgangs damit, unbefugter Veränderungen daran, eines Missbrauchs oder einer Vernachlässigung des Produkts durch den Kunden oder anderer Einflüsse sind, die außerhalb des direkten und unmittelbaren Einflussbereichs von Streamlight liegen.